

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom – Happiness

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ VÀ ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP.HCM

DISCLOSURE OF INFORMATION ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S PORTAL AND HCM STOCK EXCHANGE'S PORTAL

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.HCM

- Tên tổ chức : CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA  
*Organization* : *An Gia Real Estates Investment and Development Joint Stock Company*  
- Mã chứng khoán : AGG  
*Securities Symbol* : *AGG*  
- Địa chỉ trụ sở chính : 30 Nguyễn Thị Diệu, Phường 6, Quận 3, Tp HCM  
*Address* : *30 Nguyen Thi Dieu Street, Ward 6, District 3, HCMC*  
- Điện thoại/ Telephone : (84) 3930 3366  
- Loại thông tin công bố : Bất thường  
*Information disclosure type* : *Irregular*

**Nội dung thông tin công bố (\*)/Content of Information disclosure (\*):**

Ngày 10/08/2020, Hội Đồng Quản Trị Công Ty Cổ Phần Đầu Tư Và Phát Triển Bất Động Sản An Gia thông qua giao dịch có liên quan giữa Công ty và Công ty Cổ Phần Tư vấn Gia Ân về việc hợp tác tìm kiếm, thực hiện dự án bất động sản trên lãnh thổ Việt Nam (theo các tiêu chí do Công ty lựa chọn) và phân chia lợi nhuận.

*On 10<sup>th</sup> Aug, 2020, the Board of Directors of An Gia Real Estate Investment and Development Joint Stock Company approve of the transactions between the Company and Gia An Consultant Joint Stock Company in cooperation on searching and implementing real estate projects in Vietnam (based on assigned criterias from the Company) and in profit distribution plan.*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty và được báo cáo với Ủy ban Chứng khoán Nhà nước thông qua hệ thống IDS.

*This information was disclosed on Company website and also was submitted to State Securities Commission via IDS System.*

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.*

Tp.HCM, ngày 10 tháng 08 năm 2020

HCMC, 10<sup>th</sup> August 2020

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA  
An Gia Real Estates Investment and Development Joint Stock Company  
NGƯỜI ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN



LÊ THÀNH CÔNG

Số/No.: 24 / 2020/QĐ-AGI-PL

TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 08 năm 2020  
Ho Chi Minh City, 10<sup>th</sup> Aug. 2020

QUYẾT ĐỊNH  
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA  
RESOLUTION

OF THE BOARD OF DIRECTORS

OF AN GIA REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;  
*Pursuant to Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 dated 26 November 2014;*
- Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0311500196 do Sở Kế hoạch và Đầu tư TP. Hồ Chí Minh cấp ngày 18/01/2012 như được sửa đổi vào từng thời điểm;  
*Pursuant to Certificate of Enterprise Registration No. 0311500196 issued by the Department of Planning and Investment of Ho Chi Minh City on 18 January 2012, as amended from time to time;*
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Bất động sản An Gia (“Công ty”);  
*Pursuant to Charter of An Gia Real Estate Investment and Development Corporation (“the Company”);*
- Căn cứ Biên bản họp của Hội đồng quản trị ngày 10/08/2020 (“Biên bản họp”),  
*Pursuant to the Meeting Minutes of the Board of Directors dated 10<sup>th</sup> Aug. 2020 (“Meeting Minutes”).*

QUYẾT ĐỊNH

HEREBY DECIDES

**Điều 1.** Thông qua giao dịch có liên quan giữa Công ty và Công ty Cổ phần Tư vấn Gia Ân (“Gia Ân”) về việc hợp tác tìm kiếm, thực hiện dự án bất động sản trên lãnh thổ Việt Nam (theo các tiêu chí do Công ty lựa chọn) và phân chia lợi nhuận.

**Article 1.** To approve of the transactions between the Company and Gia An Consultant Joint Stock Company (“Gia An”) in cooperation on searching and implementing real estate projects in Vietnam (based on criteria decided by the Company) and in profit distribution plan.

**Điều 2.** Giao ông Nguyễn Bá Sáng – Chủ tịch Hội đồng quản trị, đại diện theo pháp luật của Công ty thay mặt Công ty thương lượng, đàm phán và ký kết Hợp đồng hợp tác kinh doanh và các văn bản, giấy tờ liên quan với Gia Ân như quy định tại Điều 1 nêu trên (Bao gồm cả các Phụ lục sửa đổi, bổ sung hoặc thoả thuận chấm dứt hợp đồng hợp tác – nếu có).

**Article 2.** *To approve of the authorization to Mr. Nguyen Ba Sang – Chairman of the Board of Directors, legal representative of the Company to act on behalf of the Company to negotiate and sign the Business Cooperation Contract and other documents relating to Gia An as mentioned at Clause 1 above (Including all Appendices regarding amendments and supplements to and termination agreements of the related cooperation contract – if any).*

**Điều 3.** Thành viên Hội đồng quản trị, người đại diện theo pháp luật và các phòng ban, tổ chức, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**Article 3.** *Members of the Board of Directors, legal representative and related divisions/departments, organizations and individuals are responsible for implementing this Resolution.*

**Điều 4.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Article 4.** *This Resolution becomes effective from the signing date./.*

**Nơi nhận**

**Recipients:**

- Như Điều 3;  
As Article 3;
- Lưu.  
For file.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
PP. BOARD OF DIRECTORS  
CHỦ TỊCH HĐQT  
CHAIRPERSON OF THE BOD**



**NGUYỄN BÁ SÁNG**